

**VERENIGDE VERGADERING
VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

**ASSEMBLÉE RÉUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE COMMUNE**

—
Integraal verslag

—
Compte rendu intégral

—
**Plenaire vergadering van
VRIJDAG 4 MEI 2007**

—
**Séance plénière du
VENDREDI 4 MAI 2007**

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

INHOUD

VERONTSCHULDIGD	4
MEDEDELINGEN AAN DE VERENIGDE VERGADERING	4
ONTWERP VAN ORDONNANTIE	4
- Indiening	

SOMMAIRE

EXCUSÉS	4
COMMUNICATIONS FAITES L'ASSEMBLÉE RÉUNIE	À 4
PROJET D'ORDONNANCE	4
- Dépôt	

**VOORZITTERSCHAP: DE HEER ERIC TOMAS, VOORZITTER.
PRÉSIDENCE : M. ERIC TOMAS, PRÉSIDENT.**

- *De vergadering wordt geopend om 11.50 uur.*

De voorzitter.- Ik verklaar de plenaire vergadering van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van vrijdag 4 mei 2007 geopend.

VERONTSCHULDIGD

De voorzitter.- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid :

- Mevrouw Céline Delforge ;
- Mevrouw Valérie Seyns ;
- De heer Francis Delpérée ;
- Mevrouw Fatiha Saïdi ;
- De heer Bea Diallo ;
- Mevrouw Magda De Galan ;
- De heer Guy Hance.

**MEDEDELINGEN AAN DE VERENIGDE
VERGADERING**

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

Indiening

De voorzitter.- Op 27 april 2007 werden volgende ontwerpen van ordonnantie ingediend door het

- *La séance est ouverte à 11h50.*

M. le président.- Je déclare ouverte la séance plénière de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune du vendredi 4 mai 2007.

EXCUSÉS

M. le président.- Ont prié d'excuser leur absence :

- Mme Céline Delforge ;
- Mme Valérie Seyns ;
- M. Francis Delpérée ;
- Mme Fatiha Saïdi ;
- M. Bea Diallo ;
- Mme Magda De Galan ;
- M. Guy Hance.

**COMMUNICATIONS FAITES À
L'ASSEMBLÉE RÉUNIE**

PROJET D'ORDONNANCE

Dépôt

M. le président.- En date du 27 avril 2007, le Collège réuni de la Commission communautaire

Verenigd College van de Gemeenschappelijke
Gemeenschapcommissie:

1. Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met: de Stabilisatie- en Associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lidstaten, enerzijds, en de Republiek Albanië, anderzijds, en met de Slotakte, gedaan te Luxemburg op 12 juni 2006 (nr. B-98/1 - 2006/2007).

2. Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met volgende internationale Akten:

- de Overeenkomst tot wijziging van de Partnerschapsovereenkomst tussen de leden van de groep van Afrika, het Caraïbisch gebied en de Stille Oceaan, enerzijds, en de Europese Gemeenschap en haar Lidstaten, anderzijds, ondertekend te Cotonou op 23 juni 2000, en met de Slotakte, gedaan te Luxemburg op 25 juni 2005,

- het Intern Akkoord tussen de vertegenwoordigers van de Regeringen van de Lidstaten, in het kader van de Raad bijeen, houdende wijziging van het Intern Akkoord van 18 september 2000 inzake maatregelen en procedures voor de uitvoering van de ACS-EG-Partnerschapsovereenkomst, gedaan te Luxemburg op 10 april 2006 (nr. B-99/1 - 2006/2007).

– Verzonden naar de Verenigde Commissies voor de Gezondheid en de Sociale Zaken.

- De vergadering wordt gesloten om 11.52 uur.

commune a déposé les projets d'ordonnance suivants :

1. Projet d'ordonnance portant assentiment à : l'Accord de Stabilisation et d'Association entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et la République d'Albanie, d'autre part, et à l'Acte final, faits à Luxembourg, le 12 juin 2006 (n° B-98/1 - 2006/2007).

2. Projet d'ordonnance portant assentiment aux Actes internationaux suivants :

- l'Accord modifiant l'Accord de Partenariat entre les membres du groupe des Etats d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique, d'une part, et la Communauté européenne et ses Etats membres, d'autre part, signé à Cotonou le 23 juin 2000, et à l'Acte final, faits à Luxembourg le 25 juin 2005,

- l'Accord Interne entre les représentants des gouvernements des Etats membres, réunis au sein du Conseil, modifiant l'Accord Interne du 18 septembre 2000 relatif aux mesures à prendre et aux procédures à suivre pour la mise en œuvre de l'Accord de Partenariat ACP-CE, fait à Luxembourg le 10 avril 2006 (n° B-99/1 - 2006/2007).

– Renvoi aux commissions réunies de la Santé et des Affaires sociales.

- La séance est levée à 11h52.